

松本清张  
短经典

佐渡  
流人行

Matsumoto Seicho

佐渡  
流人行

〔日〕松本清张

朱田云

—译

人民文学出版社  
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE



佐渡  
流人行

[日] 松本清张

朱田云

译

Matsumoto Seicho

佐渡  
流人行

著作权合同登记号 图字 01-2017-2958

Original Japanese title: SADO RUNINKOU Kessaku Tanpenshuu Vol.4 by Seicho Matsumoto  
Copyright © 1965 Yoichi Matsumoto

Original Japanese edition published by Shinchosha Publishing Co., Ltd.  
Simplified Chinese translation rights arranged with Shinchosha Publishing Co., Ltd.  
through The English Agency (Japan) Ltd.

### 图书在版编目(CIP)数据

佐渡流人行/(日)松本清张著;朱田云译.—北京:

人民文学出版社,2017

(松本清张短经典)

ISBN 978-7-02-013468-7

I. ①佐… II. ①松… ②朱… III. ①推理小说-小说集-日本-现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 253620 号

责任编辑 朱卫净 陶媛媛

装帧设计 山川 Gabryl

出版发行 人民文学出版社  
社 址 北京市朝内大街 166 号  
邮政编码 100705  
网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司  
经 销 全国新华书店等

字 数 137 千字  
开 本 787×1092 毫米 1/32  
印 张 12.125  
版 次 2018 年 8 月北京第 1 版  
印 次 2018 年 8 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-013468-7  
定 价 49.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:010-65233595

松本清张  
短经典

腹中敌

1

秀赖遁迹

29

战国谋略

51

一介武将

69

鼯声

117

阴谋将军

146

目录

Contents

佐渡流人行

177

甲府在番

227

流人骚

269

左腕

317

惧内之棺

345

解说

375

腹中敌





天正<sup>①</sup>二年元旦，织田信长在岐阜城接受诸将恭贺。

酒宴开始，众人兴致正高，信长突然开口：“诸位，今日备有佳肴，请君享用。”正当大家期待将有何等饕餮送上桌时，却见信长令人送上来的是三枚盐腌的项上人头。虽然容貌已经有所变化，但还是一眼就能认出这正是朝仓义景、浅井久政与浅井长政的首级。

“诸位意下如何？是否亦觉此乃稀世珍肴？”信长饶有兴味地看了一眼众人。

不知是谁开口应了一句：“实乃极品！”之后就是众人如雷的掌声与欢呼声。

自从三年前金崎退兵以来，信长一直对浅井等人的倒戈耿耿于怀。去年秋天，信长终于成功讨伐浅井与朝仓，再加上梶

---

① 日本年号，一说为1573年7月28日，日本改元为天正元年。

雄信玄病死，将军义昭出走，佐佐木、三好之徒纷纷灭亡……去年对信长而言可谓喜事连连，有望于今年一统天下。

所以这一年的正月对信长而言实可谓佳节良日。整个日本就数他最高兴，心中满是难耐的激动与期待。他站起身，稍稍有些醉酒踉跄，走到前面打开扇子，开始舞起他最擅长的《敦盛》——“人间五十年，相较于天界<sup>①</sup>，如梦亦似幻。”这本来就是信长最常舞的曲目。此刻，众将领意气昂然，非比寻常，盛赞主公今年必取天下的豪情。

信长舞罢落座后，柴田胜家满脸通红地上前开口说：“攻下浅井之小城，简直易如反掌。”边说边胡乱起舞，逗得众人大笑喝彩。

接着，明智光秀站起身来，依旧是平日里那副装模作样的表情，优雅地舞起一首流行小曲：“天下一统，国家安定，吾军战车……”一曲终了，众人叫好不已。

---

① 此处译作“天界”的原句有两个版本，一是日文“化天（读音 KETEN）”（出自《敦盛》），即中文的“化乐天”（六欲界第五层天，一昼夜等于人世间八百年，是帝释天所在之处）；二是日文的“下天（读音 GETEN）”（出自《信长公记》），即中文的“四天王天”（六欲界最下层天，一昼夜等于人间五十年，住在此天内寿命五百岁）。而松本清张此处使用的是日文“化転”（读音 KETEN）一词，为佛教用语，指“教化众生、转恶为善”。综上所述，译者将此处译作“天界”。

这时，年轻的羽柴藤吉郎<sup>①</sup>摇摇晃晃地走到众人面前，毕恭毕敬地鞠了一躬，边唱边舞：“人终有一死，欲有所作为，令世代传颂。”这也是信长常常哼唱的小曲。羽柴唱得声音走调，动作扭捏，却因为滑稽有趣，逗得大家捧腹大笑。

酒量较差的丹羽五郎左卫门长秀百无聊赖地笑看众人越来越热烈的气氛，突然觉得有人在拽自己左手的袖子。他转头一看，发现是坐在自己身旁的泷川将监一益<sup>②</sup>凑了过来，一脸嘲笑的表情：“将军视否？藤吉那厮猴样，贼胆模仿主公，狗奴才见缝插针献殷勤。”一益看着长秀的脸，边说边露出一口白牙。

长秀苦笑着点点头。他明白一益的心思。最近异常受宠、连连晋升的藤吉郎对一益而言是个威胁。一益原非织田谱系的家臣，他生于近江甲贺郡，一直四处漂泊，在清洲落脚后才跟了信长，因其擅长使火枪而得到信长的厚爱，打拼至今日，终居重臣之列。他这种出人头地的模式与藤吉郎有几分相似，所以对于后来居上且势头正劲的藤吉郎，一益在反感的同时也感到了危机。而且，一益一直自称是伴大纳言善男的后裔，所以对平民出身的藤吉郎非常不屑。

---

① 即日后的丰臣秀吉。

② 泷川一益的官位为“左近将监”，是“六卫府制”中“左近卫府”的三等官。

不过，长秀却觉得，作为前辈，对于后辈的加官进爵应该放宽心，泰然处之。

这时信长突然开口：“将监，汝亦歌舞一曲！”

一益听到信长主动点将，马上显出美滋滋的笑意，对长秀欠身说了声：“失陪。”

然后站起身来唱道：“酌有道理，饮亦有理。今日之人，明日之魂。功垂千秋，名将武士……”

一益的一曲《幸若》，歌声优美，舞姿卓然，长秀觉得他是在故意反衬藤吉郎的滑稽。长秀若有所思，视线追逐着一益的一举一动，并没意识到自己的眼神里也满是寂寞。

## 二

丹羽长秀第一次知道藤吉郎的名字，是在清洲城墙倒塌后与信长说起修墙工程的时候。

“他人二十日未必完工，这厮翌日办妥。”信长对长秀惊叹。长秀就是在这个时候记住了藤吉郎的名字。令长秀印象非常深刻的不仅是他的平民出身，还有他从给人提鞋的下人变为小兵、再到有人服侍级别的晋升之路。

长秀曾在城中遇见过藤吉郎，当时只觉得他皮肤黝黑，一

脸穷酸相，毫无风采可言。而藤吉郎见到长秀时则恭敬地鞠躬行礼，眼神中充满对长秀的敬畏。长秀感觉到藤吉郎对自己的态度，觉得他对自己毫无敌意。

现如今，藤吉郎虽已今非昔比，却依然对长秀尊敬有加，见面就是“丹羽大人、丹羽大人”地叫个不停。虽说这是藤吉郎惯有的阿谀之态，却让长秀恨不起来。

“丹羽大人乃军中第一。”有人告诉长秀，藤吉郎曾经说过这种话。说话的那个人对藤吉郎并无好感，所以说的时候还特意加了句“那厮无视信长主公，尽说胡话”，但在长秀听来，这话却很入耳。

自那以后，长秀一直关注藤吉郎。

永禄四年，信长进军美浓，队列中出现此前未曾出现过的旗帜。信长问：“何人之旗？”

手下禀报：“木下藤吉郎之旗。”

信长大怒：“谁许其擅自竖旗?!”然后令人将藤吉郎的旗杆折断。即便如此，藤吉郎依然不嗔不躁，一脸平静，足见其内心异常强大。

众将评议时，他也经常胡乱插嘴，被柴田胜家等当场呵斥“好事之徒”后，他只是不以为然地耸耸肩，没过一会儿又再次

插嘴。

面对信长，藤吉郎亦是如此，甚至信口建议把城池移至比清洲更小的小牧山去。

即使被呵斥“住嘴”，他也依然我行我素，总是想到什么就脱口而出。

长秀对此惊叹不已，自认没有这种本事。无论别人说什么，藤吉郎都可以勇往直前，就像随风摇曳、宛如在笑的杂草一般，内在的意志其实坚韧无比。

长秀非常赏识这样的藤吉郎。对于不断上位的藤吉郎，别人都视其为眼中钉，长秀却带着善意旁观。

甚至当信长提出“藤吉郎那厮尤敬汝，望得一姓氏，中有一字与汝相同”时，长秀并无不悦。相反，长秀觉得自己对藤吉郎的好感能以这样的形式表现出来，让自己很有满足感。毋庸置疑，这种满足感是源自前辈对于后辈晋升的一种宽容与善意。然而长秀觉得——

（一益与己不同）

因擅长使火枪而得到重用的泷川一益因为藤吉郎的不断上位而感到非常狼狈，他觉得步步高升的藤吉郎已经威胁自己的地位，而以前的一益绝不屑抱怨藤吉郎的不是。

长秀很理解一益的焦躁，但有些不可思议的是，他对一益并无太多同情，因为他自己对那些靠实力不断晋升的人一直有所倾心。

长秀一方面作为前辈对藤吉郎的跃进赞赏有加，但另一方面，也开始越来越不想看到藤吉郎继续晋升，希望他能适可而止。这才是长秀内心道不明却最为真实的想法。当然，这种想法并非出于对一益的同情，而是希望自己目前对藤吉郎的那份宽容与满足能一直平静地持续下去。

不过，那已然不再是先前那种退一步静观后辈的鹰扬之眼。

### 三

天正二年元旦，信长将浅井、朝仓的盐腌首级当作佳肴助兴酒席，众人歌舞尽兴。这一日的庆祝就像讨了个好口彩，之后的信长势如破竹，捷报频传。

这一年，信长攻下伊势长岛；天正三年，拿下长筱的武田胜赖，镇压了越前一向宗的起义；天正四年，在安土城安营扎寨，之后进入京都，十一月变身为内大臣；天正五年，攻下叛贼松永久秀所在的大和新规山城，攻入播磨后晋升为右大臣。之后的两年内，信长大军又陆续拿下丹波、北陆与山阴。没过

多久，信长如愿成为一统天下之人。

与此同时，羽柴秀吉也日益强大。无论是长筱合战还是攻打纪伊杂贺，他都立下赫赫战功。他还攻下播磨，拿下上月城，夺取三木城，灭了别所长治；之后又攻入因幡伯耆，占领鸟取城，逼得吉川经家切腹自尽。

就这样，随着秀吉的地位日益上升，长秀宽容、平静的内心渐起波澜，其内心的自负不允许他视秀吉为自己的竞争对手，但事实上，势头迅猛、实力超群、后来居上的秀吉已经无可避免地成为了长秀的对手。意识到这一点的长秀越来越感受到一种压迫。

为对阵吉川元春与伯耆马山，秀吉在山阴路与众人暂别，后经淡路穿过由良城后回到安土。

天正九年岁末，信长与特地前来问候的秀吉紧握双手：“筑前<sup>①</sup>，久违了。酷暑与严寒，因幡与伯耆，辛苦汝长途劳顿。曾恐汝苍老憔悴，不想今日相见，反觉汝更血气方刚。”说完，两人把酒言欢。第二天，秀吉再次造访。长秀听手下说，秀吉带来了大量岁末贺年礼，信长高兴地说：“陈列之。”奉行<sup>②</sup>受命将

---

① 信长赐给秀吉的官位“筑前守”。

② 武将的一种职务。



秀吉带来的礼物一件件摆放出来，从安土城门前一直摆到城山之下，远远看去就像一条铺展开的长布。信长从城中放眼望去，不由开怀大笑：“众将且看，非凡筑前，此乃为大事之人！”一旁的侍卫感叹道：“小的首次见识如此送礼排场。”

“简直闻所未闻。未曾想贺礼之多竟从山下摆至山上。那厮乃天下无双真汉子，必为大事。倘若令其立刻攻打唐天竺<sup>①</sup>，那厮必不拒之。”信长摸着脑袋笑着说。

秀吉献上的礼品中，有国久<sup>②</sup>的长刀、千枚银子、百套小袖<sup>③</sup>、十匹宝马、两百张上等皮革、千条明石产的干鲷等众多播州名产。当时，秀吉敬献的礼物多到大厅里都放不下，连院子里也摆满，甫庵<sup>④</sup>曾对此记述道：“众人见状皆瞠目哗然。”信长自然满意不已。

信长将秀吉请至六张榻榻米大小的房间里一起用膳，屋里装饰着万岁草<sup>⑤</sup>画幅与大海茶具<sup>⑥</sup>等。长谷川丹波守、医师三道与丹羽长秀也一同被叫去作陪。

---

① 指当时的中国和印度。

② 粟田口久国，制刀名家。

③ 现代和服的原形。

④ 小濑甫庵，《太阁记》《信长记》的作者。

⑤ 卷柏的别称。

⑥ 茶具的一种，因开口大而得名，多为瓶口较大、颈部较短的扁平型茶罐。